



A31008-M1799-R101-2-7219

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

SIEMENS

Miller

Smith

Gigaset
HC450

Breve panoramica

Con il Gigaset HC450 il citofono diventa una parte integrante del sistema telefonico cordless: è così possibile gestire il citofono con qualsiasi portatile registrato.

Caratteristiche principali

- ◆ Citofonia con il telefono portatile, anche "handsfree"
- ◆ Uso intuitivo tramite i softkey del portatile (apertura porta, accensione della luce d'ingresso)
- ◆ Semplice configurazione tramite il menu del portatile
- ◆ Inoltro verso un numero telefonico esterno
- ◆ Semplice installazione e registrazione nel sistema Gigaset
- ◆ Il citofono sostituisce il pulsante del campanello già in uso. Per l'installazione è di solito sufficiente il cavo già in uso
- ◆ Supporto del campanello esistente e dei comuni apriporta
- ◆ Possibilità di configurazione per il secondo pulsante (chiamata di un portatile specifico, azionamento dell'illuminazione d'ingresso, funzioni identiche a quelle del primo pulsante).

Gigaset Home Control

"Gigaset Home Control" è uno standard che permette il comando di

- ◆ apparecchiature domestiche,
- ◆ luci e tapparelle,
- ◆ sistemi di allarme,
- ◆ impianti di riscaldamento e di climatizzazione,
- ◆ citofoni come ad esempio il Gigaset HC450

tramite un telefono cordless Gigaset.

La piena funzionalità del citofono HC450 (apertura della porta tramite il portatile, inoltro verso un numero telefonico esterno e configurazione dell'impianto) è possibile in combinazione con i telefoni cordless Gigaset che supportino lo standard "Gigaset Home Control". Un elenco di tutti gli apparecchi compatibili si trova nel capitolo appendice ed in Internet alla pagina:

www.gigaset.com/customer-care.

Quando si utilizza il citofono con un portatile DECT abitualmente in commercio non compatibile al 100% che supporta solamente lo standard GAP, è possibile sfruttare solo la funzione "Citofonia".

(DECT / GAP è il protocollo di trasmissione con i telefoni cordless. È così possibile utilizzare i portatili di un produttore con le basi di un altro. Tale utilizzo è limitato solo alle funzioni base dei telefoni cordless.)

Breve panoramica

Come il citofono HC450, tutti gli altri prodotti certificati per "Gigaset Home Control" possono essere installati e collegati in rete e comandati da un cordless Gigaset senza bisogno di ulteriori cavi. In tal modo il "Gigaset Home Control" cresce al crescere delle vostre esigenze.



Le apparecchiature compatibili possono essere riconosciute per la presenza del logo "Gigaset Home Control".

Ulteriori informazioni sono disponibili al sito:

www.qigaset-home-control.com

Possibilità d'impiego

Configurazione dei due tasti del campanello

Il citofono HC450 dispone di due tasti che possono essere configurati in modo diverso.

Tasto superiore:

Il tasto superiore aziona un campanello collegato esternamente.

Contemporaneamente viene effettuata una chiamata interna verso un portatile specifico o verso tutti i portatili registrati.

Tasto inferiore:

- ◆ Oltre a comandare il campanello esterno, il tasto inferiore può anche effettuare un'altra chiamata interna (altro portatile o altra suoneria).
- ◆ La sua funzione può anche essere impostata in modo da coincidere con quella del tasto superiore o
- ◆ in modo che la sua pressione causi l'accensione della luce dell'ingresso. Il presupposto affinché ciò avvenga, è che il sistema d'illuminazione sia collegato all'unità di controllo HC450.

Nota importante: una funzionalità esclude di conseguenza l'altra.

Trasferimento di chiamata

Se per il citofono è stato attivato il trasferimento di chiamata, la chiamata al citofono viene deviata verso un numero telefonico esterno. Il trasferimento di chiamata è gestita attraverso il tasto superiore del campanello. Il trasferimento di chiamata può essere gestito in diversi modi: se l'inquilino è presente, egli imposta "Stato: A casa" e viene prima chiamato il portatile interno. Se nessuno risponde, la chiamata viene deviata. Con "Stato: Fuori casa" impostato, la chiamata al citofono viene subito deviata verso il numero telefonico esterno.

Esempio:

In casa della famiglia Rossi, ogni volta che viene premuto il tasto superiore del campanello contrassegnato con "Famiglia Rossi" squilla il portatile nr.1. Il portatile nr. 2 del figlio squilla solo quando viene premuto il tasto inferiore del campanello contrassegnato con "Carlo Rossi". La famiglia Rossi ha attivato il trasferimento di chiamata. Se nessuno dei componenti della famiglia è in casa, la chiamata viene inoltrata al cellulare del padre.

Apriporta, campanello e luce d'ingresso

All'HC450 possono essere collegati ed impiegati i seguenti apparecchi non inclusi:

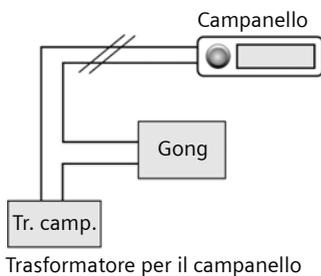
Apriporta: la porta d'ingresso può essere aperta con il portatile Gigaset e, nel caso di una chiamata deviata, anche quando si è assenti. A tale scopo deve essere collegato un comune apriporta (opzionale). L'impulso di tensione (tensione alternata a 12V) per l'apertura viene fornito dall'HC450.

Campanello: un campanello già esistente va collegato all'HC450.

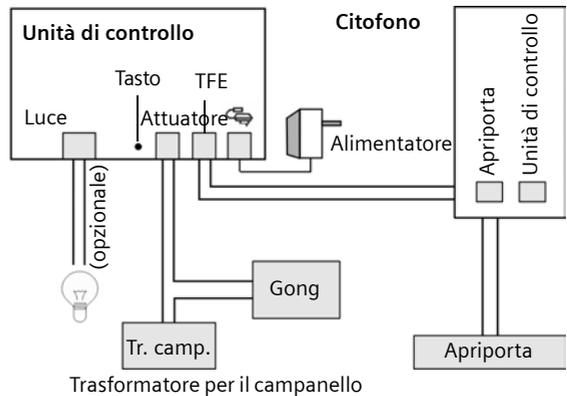
Luce porta: un circuito d'illuminazione (ad esempio la luce d'ingresso) può essere acceso tramite il portatile ed eventualmente attraverso la pressione del tasto inferiore del campanello per un intervallo che va da 1 a 90 secondi o usato con la modalità ad impulso. Il collegamento al contatto a potenziale libero (230V, 10A) deve essere effettuato da un elettricista!

La figura mostra il cablaggio nel caso di un campanello già esistente (prima) e il cablaggio in seguito al montaggio di un citofono HC450 e di un'unità di controllo HC450 (dopo).

Prima



Dopo



Indice

Breve panoramica	1
Gigaset Home Control	1
Possibilità d'impiego	2
Avvertenze di sicurezza	5
Installazione dell'impianto citofonico Gigaset HC450	7
Contenuto della confezione	7
Montaggio del citofono HC450	7
Montaggio dell'unità di controllo HC450	9
Collegamento dell'unità di controllo HC450	11
Impostazione dell'impianto citofonico Gigaset HC450	13
Registrazione sulla base	13
Impostare le funzioni	13
Comandare il citofono Gigaset HC450 con il portatile ..	18
Chiamata dal citofono	18
Chiamata dal citofono dall'interno	18
Uso nel caso di trasferimento di chiamata	19
Albero dei menu	21
Appendice	23
Pulizia	23
Domande e risposte	23
Compatibilità dei telefoni cordless Gigaset con l'HC450	24
Servizio Clienti (Customer Care) (Italia)	24
Servizio Clienti (Customer Care) (Svizzera)	25
CONFORMITÀ CE	25
Certificato di garanzia (Italia)	26
Certificato di garanzia (Svizzera)	27
Dati tecnici	28
Indice analitico	29

Avvertenze di sicurezza

Attenzione:

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo apparecchio e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.

- ◆ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito come indicato sul fondo dell'unità di controllo. **Esso è destinato esclusivamente all'uso con il Gigaset HC450 e non va impiegato con altri apparecchi!**
Assicurarsi che l'alimentatore di rete sia sempre accessibile.
Spinotti o alimentatori guasti con contenitore danneggiato non devono essere ulteriormente utilizzati per il rischio di una scossa elettrica. Far sostituire immediatamente queste parti con parti originali.
- ◆ Il corpo dell'unità di controllo ed il citofono HC450 non vanno aperti. Con un'apertura non autorizzata e con riparazioni improprie possono esserci rischi per l'utente con perdita di garanzia.
- ◆ L'unità di controllo è prevista solo per applicazioni all'interno di un edificio. Posare i cavi in modo che nessuno li possa calpestare o inciamparvi.
- ◆ L'unità di controllo contiene un modulo radio basato sullo standard DECT. Il funzionamento delle apparecchiature medicali può venirne influenzato. Tenere conto delle condizioni tecniche dell'ambiente in questione, ad esempio lo studio di un medico.
- ◆ Per evitare il rischio di una scossa elettrica, durante un temporale non vanno installati dei moduli e non vanno innestati o staccati dei fili.
- ◆ Evitare che dei liquidi possano penetrare all'interno dell'unità di controllo e del citofono HC450 poiché le conseguenze potrebbero essere scosse elettriche o cortocircuiti.
- ◆ Non utilizzare il telefono in ambienti a rischio di esplosione, ad esempio in ambienti dove si utilizzano vernici.
- ◆ Consegnare il citofono Gigaset HC450 a terzi solo insieme al manuale di istruzioni.
- ◆ Il montaggio, l'installazione e la messa in servizio vanno effettuati solo da elettricisti. Per l'installazione di impianti elettrici e radio, vanno rispettate le norme del Paese in questione.
- ◆ I lavori di installazione sull'unità di controllo possono essere eseguiti in combinazione con l'illuminazione esterna solo dopo aver staccato le relative utenze dalla rete (230 V). Durante i lavori di installazione assicurarsi che la tensione di rete non sia ancora inserita.
- ◆ All'unità di controllo (uscita attuatore), possono essere collegati soltanto apparecchi che forniscano una tensione SELV (bassa tensione di sicurezza) e che siano conformi alla EN 60950.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Eco-contributo RAEE

assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Gli utenti professionali dovranno farsi carico di concordare l'attività di smaltimento del prodotto a fine vita.

Fare riferimento anche al sito www.gigaset.com/it "Area Ambiente" direttiva RAEE.

Avvertenza:

Non tutte le funzioni descritte nel presente manuale d'istruzioni sono disponibili in tutti i Paesi.

Installazione dell'impianto citofonico Gigaset HC450

Nel caso in cui sia già presente un pulsante e il campanello, l'installazione dell'impianto citofonico HC450 non richiede la posa di cavi aggiuntivi. In questo caso esso sostituisce il tasto del campanello già presente.

Controllare prima se sono disponibili tutte le componenti per il montaggio.

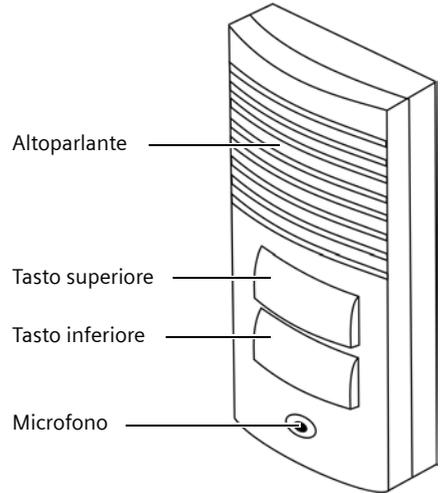
Prima di iniziare l'installazione, leggere l'intero capitolo con attenzione.

Contenuto della confezione

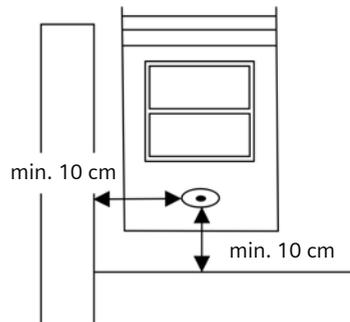
- ◆ 1 unità di controllo con coperchio
- ◆ 4 tasselli e viti per il fissaggio dell'unità di controllo e del citofono
- ◆ 1 citofono HC450
- ◆ 1 cornice sopratraccia
- ◆ 1 alimentatore
- ◆ 2 viti ad esagono incassato per il fissaggio del citofono sulla cornice sopratraccia
- ◆ 1 chiave a brugola per le viti ad esagono incassato
- ◆ 2 spinotti per collegare i cavi al citofono
- ◆ 2 coperchietti per i tasti del campanello e targhette per i nomi
- ◆ 2 guaine termoretraibili

Montaggio del citofono HC450

Normalmente, il citofono HC450 sostituisce il campanello esistente. Esso è predisposto per il montaggio all'esterno ed è protetto da eventuali spruzzi d'acqua.



- ◆ Assicurarsi che nella zona di montaggio non siano presenti tubi di alimentazione, cavi o simili.
- ◆ Scegliere il luogo di fissaggio e montaggio in modo che venga rispettata una distanza minima di almeno 10 cm tra il microfono e la parete più prossima.



Montaggio sopratraccia

- ◆ Smontare l'eventuale pulsante del campanello già esistente e staccarne i cavi. Montare la cornice sopratraccia sul punto da cui il cavo fuoriesce dalla parete. Avvitare quindi uno dei due spinotti verdi forniti al cavo del campanello bifilare esistente (la polarità è priva d'importanza) e innestarlo nella presa con il simbolo TFE (presa verde).

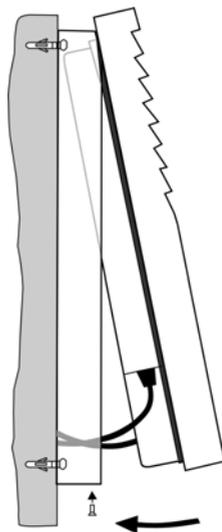
Attenzione:

Utilizzando il filo del campanello esistente, prima del montaggio è necessario staccare dal filo la tensione.

Attenzione:

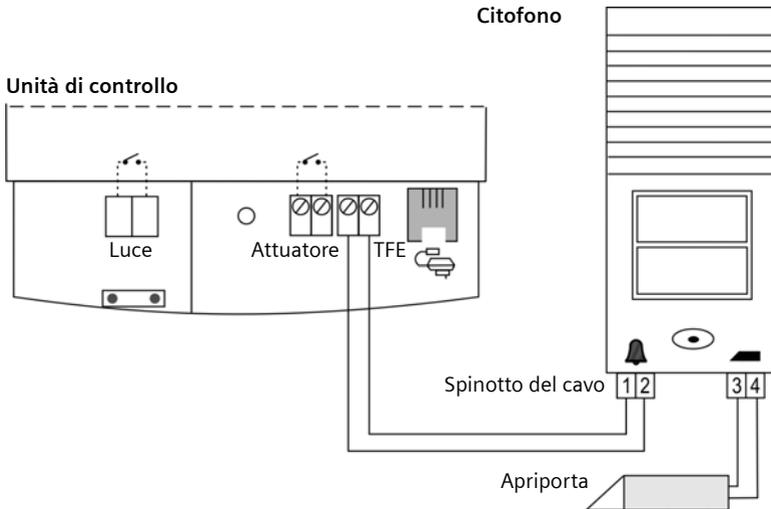
Durante un temporale i fili non vanno né collegati né staccati!

- ◆ Agganciare il citofono in alto sulla cornice sopratraccia (con un angolo di 45°, vedi figura a destra) e con una leggera pressione muoverlo verso la parete. Fissare il citofono avvitando con attenzione le due viti ad esagono.



Collegamento dell'apriporta (opzionale)

L'apriporta va collegato alla corrispondente presa del citofono con un cavo bifilare e con lo spinotto di collegamento blu.



Compilare le targhette dei nomi

- ◆ Compilare le targhette dei nomi incluse con un pennarello indelebile. Inserirle quindi nelle scanalature dei tasti del citofono.
- ◆ Inserire i coperchietti dei tasti del campanello dall'alto sui tasti stessi e premerli sia in alto che in basso fino al loro completo innesto.
- ◆ Sostituzione delle targhette dei nomi: inserire un piccolo giravite inclinandolo nello stretto incavo del coperchietto dei tasti sul lato destro o sinistro. Sollevare quindi con attenzione verso l'alto. Prelevare la targhetta.

Montaggio dell'unità di controllo HC450

Prerequisiti

Per il montaggio è necessario che siano soddisfatti i seguenti presupposti:

- ◆ L'unità di controllo HC450 contiene un modulo radio DECT. Essa deve essere montata all'interno del raggio di azione della base (copertura nell'ambito domestico circa 30 m). Prima di fissare l'unità di controllo, verificare la portata con il portatile. Una volta stabilito il punto esatto di ancoraggio della base DECT del citofono, verificare la connessione con la base DECT del portatile (verifica possibile portandosi con il portatile

DECT in prossimità del punto di fissaggio dell'unità di controllo HC450, accertandosi poi di poter effettuare una chiamata voce accettabile). Se nel punto di montaggio previsto non c'è una connessione con la base, la portata può essere incrementata tramite un ripetitore posto tra la base e l'unità di controllo.

- ◆ Montare l'unità di controllo HC450 lungo il cavo di collegamento tra pulsante e campanello.

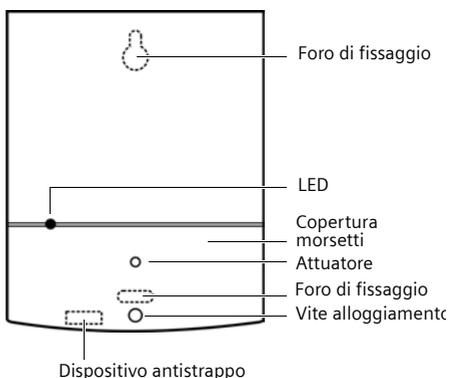
Si consiglia il montaggio nelle vicinanze del trasformatore del campanello. Ubicato solitamente nella cassetta di derivazione. Se è necessario effettuare un intervento nella cassetta di derivazione, questo deve essere effettuato da un elettricista.

- ◆ Per garantire una scelta adeguata del luogo di montaggio, controllare prima i punti attraversati dal cablaggio preesistente. Prestare attenzione al cablaggio tra il pulsante del campanello, il trasformatore e il campanello. Posare i cavi in modo che nessuno li possa calpestare o inciamparvi. Prima del montaggio definitivo, controllare il posizionamento dell'unità di controllo con un cablaggio provvisorio effettuando un test di funzionamento (registrazione dell'unità di controllo sulla base, funzionamento stabile con una qualità di collegamento accettabile dal portatile al citofono HC450).
- ◆ Consultare anche le istruzioni di montaggio del citofono HC450 (v. pag. 7).
- ◆ L'unità di controllo non va montata all'interno di una cassetta di derivazione o in un contenitore metallico.
- ◆ L'unità di controllo non va montata nelle vicinanze di impianto di climatizzazione, in luoghi con forte irradiazione solare o in ambienti polverosi.

- ◆ L'unità di controllo deve essere protetta dall'influenza diretta di acqua e sostanze chimiche.
- ◆ Vanno evitati anche luoghi sottoposti a campi magnetici intensi (trasformatori, motori elettrici e cavi di alta tensione).
- ◆ Durante un temporale evitare di installare l'unità di controllo HC450.
- ◆ Nel fissaggio a parete, fare attenzione alle tubature di acqua, gas e ai fili elettrici presenti nel muro.

Montaggio

Allentare la vite dell'alloggiamento. Rimuovere la copertura dei morsetti spingendola verso il basso.



Contrassegnare sulla parete la distanza tra i due fori. Eseguire 2 fori per tasselli da 6 mm di diametro. Fissare la vite superiore nel tassello e agganciare l'alloggiamento con il foro di fissaggio superiore nella vite (allineare il foro di fissaggio con la vite a muro). Fissare l'alloggiamento avvitando la vite del foro di fissaggio inferiore.

Per la posa dei cavi, si consiglia un cavo multifilare per telecomunicazioni con sezione del filo consigliata = 0,6 mm.

Collegamento dell'unità di controllo HC450

Usare i cavi esistenti

Staccare il collegamento esistente del campanello verso il relativo trasformatore/campanello in un punto idoneo possibilmente vicino all'unità di controllo (vedi figura seguente a sinistra).

Collegare le estremità aperte verso il trasformatore del campanello con i morsetti "Attuatore" dell'unità di controllo (la polarità è priva d'importanza). Collegare le estremità aperte verso il campanello con i morsetti "TFE" dell'unità di controllo (la polarità è priva d'importanza).

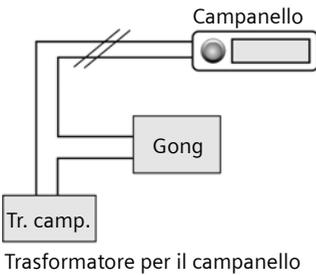
Attenzione:

Durante un temporale non vanno né collegati né staccati fili!

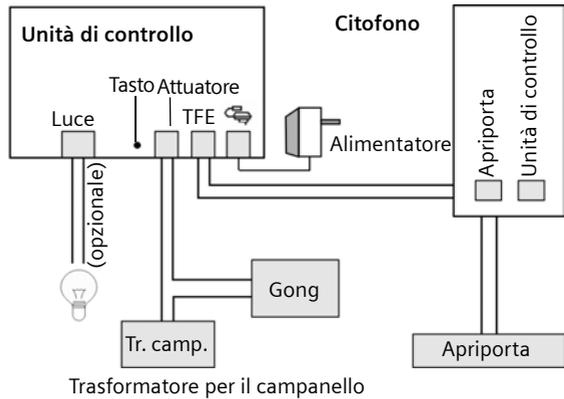
Nuovo cablaggio

Collegare il cavo bifilare del citofono ai morsetti dell'unità di controllo contrassegnati con "TFE" (vedi figura in basso). Collegare il trasformatore del campanello ai morsetti "Attuatore" dell'unità di controllo.

Prima



Dopo



Impostazione dell'impianto citofonico Gigaset HC450

Dopo aver installato l'impianto citofonico HC450, esso può essere impostato comodamente tramite un portatile compatibile. Come prima cosa è però necessario registrare l'impianto citofonico sulla base.

Registrazione sulla base

Assicurarsi che l'unità di controllo sia alimentata. Se il diodo luminoso dell'unità di controllo HC450 lampeggia, verificare il collegamento con la base.

- ◆ Impostare eventualmente il PIN di sistema a 4 cifre della base su "0000" (consultare il manuale del proprio telefono).
- ◆ Premere il tasto di registrazione/Paging sulla base per circa 3 secondi. Il tasto di registrazione/Paging si trova a destra accanto alla base di ricarica.
- ◆ Recarsi all'unità di controllo e premere entro 20 secondi con un oggetto appuntito, per es. una graffetta, il tasto sull'unità (vedi figura a pag. 12). Dopo che la registrazione ha avuto successo, il diodo luminoso dell'unità di controllo rimane acceso (in presenza di una conversazione tra citofono e base il diodo lampeggia di nuovo). Se anche dopo ripetuti tentativi la registrazione non ha successo, ridurre la distanza tra base e unità di controllo (la base in questo caso può essere staccata dalla rete telefonica), e/o prima di avviare la registrazione staccare brevemente l'unità di controllo dall'alimentazione.
- ◆ Se la registrazione ha avuto successo, nella lista dei partecipanti interni viene visualizzato "Intercom". Questo nome predefinito può essere cambiato (consultare il manuale del portatile).

Nota:

Modificare adesso il PIN di sistema della base (consultare il manuale del proprio telefono). In tal modo ci si assicura che possano essere registrati sulla base solo i portatili desiderati.

Impostare le funzioni

Inizio della programmazione

Richiamare il menu per le impostazioni del citofono. Questo inizio di programmazione è identico per tutte le funzioni da impostare.

Nota:

Al momento della messa in funzione viene richiamato automaticamente il menu per la modifica della lingua del display (v. pag. 13).



Avviare la chiamata interna scegliendo l'interno "Intercom".



Premere il tasto di risposta.



Premere il tasto del display.



Se il PIN è diverso da quello che ha l'apparecchio quando viene fornito (0000), digitare il PIN di sistema a 4 cifre del citofono e premere **OK**.

Adesso ci si trova nel menu che permette di effettuare le impostazioni per il citofono.

Cambiare la lingua del display

I testi che compaiono sul display, possono essere visualizzati in lingue diverse.

È possibile scegliere, tra l'altro, tra tedesco, inglese, italiano, olandese e francese.

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

→ **Lingua** → **OK**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

Italiano Scegliere la lingua desiderata, ad esempio "Italiano", e premere **OK**.

 Premere a lungo (ritorno in standby).

Cambiare il PIN del citofono

Per proteggere le impostazioni del citofono da accessi non autorizzati, è possibile digitare un apposito PIN. Il PIN a quattro cifre (inizialmente 0000) può essere cambiato con un PIN noto solo all'utente.

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

 → PIN Porta → **OK**

 Digitare il PIN a quattro cifre e premere **OK**. Il valore viene salvato.

 Premere a lungo (ritorno in standby).

Nota:

Per prevenire eventuali utilizzi non autorizzati, si consiglia di assegnare un PIN proprio al citofono e uno alla base.

L'apertura della porta da un telefono esterno (v. pag. 19) è possibile solo inserendo un PIN del citofono diverso da 0000.

Effettuare le impostazioni per il tasto superiore del campanello

Per il tasto superiore del campanello del citofono è possibile impostare una destinazione specifica di chiamata (portatile) ed una suoneria. Il tasto del citofono può essere però anche impostato in modo che la sua pressione abbia come conseguenza la chiamata di tutti i portatili.

Impostare la destinazione di chiamata interna e la suoneria

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

 → Tasto sup.porta → **OK**

o ...

 → Chiamata interna → **OK**

Viene visualizzata una lista. Essa contiene la voce "Chiam. collettiva" e i nomi interni di tutti i portatili registrati.

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

Scegliere l'utente interno (ad esempio "Anna") e confermare:

 → Anna → **OK**

Con l'impostazione "Chiam. collettiva" una chiamata dal citofono viene inoltrata a tutti i partecipanti interni.

oppure ...

 → Suoneria → **OK**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

 Scegliere la suoneria (melodia di chiamata 1-6) o la speciale "melodia GHC".

Salva Premere il tasto del display.

... continuare con

 Premere a lungo (ritorno in standby).

Nota:

Con l'impostazione "Chiam. collettiva" e usando diversi tipi di portatili, le melodie dei singoli portatili possono essere diverse!

Effettuare le impostazioni per il tasto inferiore del campanello

Si hanno 4 possibilità:

1. **Impostazione "Come tasto sopra" (come la prima chiamata dalla porta):** la funzione dei due tasti è in questo caso identica.
2. **"2. chiam. Porta":** è possibile selezionare un altro partecipante interno (ed eventualmente un'altra suoneria).

3. "Luce": alternativamente alla "chiamata dalla porta" è possibile utilizzare il tasto del campanello per comandare la luce d'ingresso. Il presupposto affinché ciò avvenga, è che il sistema di illuminazione sia collegato all'unità di controllo.

4. "Nessuna funzione".

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

  Tasto inf.porta → **OK**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

Scegliere la modalità per il tasto inferiore: come "2. chiam. Porta", "Luce" o "Nessuna funzione".

Salva Premere il tasto del display.

... continuare con

 Premere a lungo (ritorno in standby).

Nell'impostare la destinazione di chiamata interna e la suoneria, operare in modo analogo alla descrizione della sezione "Effettuare le impostazioni per il tasto superiore del campanello" (v. pag. 14).

Unica differenza: nel menu per l'impostazione del citofono, scegliere la voce "Impost. Tasto Inf." invece di "Tasto sup.porta".

Impostare il trasferimento di chiamata verso l'esterno

Il trasferimento di chiamata può essere impostato con la seguente programmazione.

Attenzione:

Notare che il trasferimento di chiamata può essere attivato e disattivato in modo molto semplice dal portatile. Se si è in casa, impostare il citofono in "Stato: A casa". Le chiamate dei citofono vengono in questo caso inoltrate al vostro portatile interno.

Se la funzione "trasferimento di chiamata automatico" è attivata e se l'interno non risponde alla chiamata prima dello scadere del tempo impostato, la chiamata viene deviata verso il numero esterno stabilito.

Se non si è in casa, impostare il citofono in "Stato: Fuori casa". Le chiamate vengono in questo caso deviate immediatamente verso la destinazione esterna. Nel capitolo "Uso nel caso di trasferimento di chiamata" (pag. 19) è spiegato come effettuare il cambio di impostazione.

Il trasferimento di chiamata è programmabile solo utilizzando il pulsante superiore del citofono.

Impostare la destinazione di chiamata per il trasferimento di chiamata automatico verso l'esterno

Le chiamate dal citofono possono essere deviate verso un numero telefonico esterno. A tale scopo si deve prima impostare il numero di destinazione.

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13).

  N. Deviazione → **OK**

 Digitare il numero telefonico (max. 20 cifre) per il trasferimento di chiamata esterno e premere **OK**. L'impostazione viene salvata.

 Premere a lungo (ritorno in standby).

Attenzione:

Eventualmente tenere conto dello 0 per la linea esterna!
Se non si digita alcun numero telefonico per il trasferimento esterno della chiamata, un eventuale trasferimento di chiamata esterno impostato viene disattivato.

Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata automatico verso l'esterno

La funzione "trasferimento di chiamata automatico" può essere attivata solo se si è digitato precedentemente il numero di destinazione (v. pag. 15).

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13).

→ Deviazione → **OK**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata automatico.

Salva Premere il tasto del display.

... continuare con

Premere a lungo (ritorno in standby).

Impostare la durata della luce della porta

È possibile scegliere tra le seguenti impostazioni: Impulso, 1, 2, 3, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 e 90 secondi.

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

→ Timer → **OK** → Luce porta → **OK**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

Scegliere la durata desiderata (Impulso, 1 sec., 2 sec., 3 sec., 10 sec. ... 90 sec.).

Salva Premere il tasto del display.

... continuare con

Premere a lungo (ritorno in standby).

Impostare la durata del campanello

È possibile impostare quale debba essere la durata del campanello alla pressione del pulsante del citofono. È possibile scegliere tra le seguenti impostazioni: Impulso, 1, 2 o 3 secondi.

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

→ Timer → **OK** → Campanello porta → **OK**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

Scegliere la durata desiderata (impulso, 1, 2 o 3 sec.).

Salva Premere il tasto del display.

... continuare con

Premere a lungo (ritorno in standby).

Impostare la durata della chiamata interna ed esterna nel caso di chiamata dal citofono

È possibile impostare la durata di una chiamata dal citofono verso il portatile di un utente interno o, nel caso di un trasferimento verso l'esterno, di quello di un utente esterno. È possibile scegliere tra le seguenti impostazioni: Chiam. intern. off, 10, 20, 30 o 60 secondi.

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

→ Timer → **OK**

o ...

→ Chia. porta int. → **OK**

oppure ...

→ Chia. porta est. → **OK**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

Scegliere la durata desiderata (Chiam. intern. off, 10, 20, 30 o 60 sec.).

Salva Premere il tasto del display.

... continuare con

Premere a lungo (ritorno in standby).

Impostare la durata della conversazione nel caso di una chiamata dal citofono

Se è impostato un trasferimento di chiamata verso un utente interno o verso un utente esterno, è allora possibile limitare la durata di una conversazione iniziata dal citofono. È possibile stabilire la durata del collegamento.

È possibile scegliere tra le seguenti impostazioni: 30, 60, 90 o 120 secondi.

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

◀▶ → Timer → **OK**
 → Timer chiamate → **OK**

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

◀▶ Scegliere la durata desiderata (30, 60, 90 o 120 sec.).

Salva Premere il tasto del display.

... continuare con

☎ Premere a lungo (ritorno in standby).

Impostare il volume dell'altoparlante esterno

Il volume dell'altoparlante esterno del citofono può essere impostato su 9 livelli.

Richiamare il menu per le impostazioni (v. pag. 13):

◀▶ → Volume → **OK**

◀▶ Scegliere il volume desiderato per l'altoparlante esterno (1-9).

Salva Premere il tasto del display.

... continuare con

☎ Premere a lungo (ritorno in standby).

Nota:

Durante la procedura di regolazione, il collegamento locale tra portatile e citofono è attivato. Ciò permette di impostare il volume dell'altoparlante esterno in modo diretto.

Comandare il citofono Gigaset HC450 con il portatile

Il comando del citofono HC450 è in gran parte uguale per tutti i portatili. Esso viene spiegato in questo manuale sulla base del Gigaset S45 (portatile comfort). In singoli casi, il comando con un portatile standard può differire da quello di un portatile comfort.

Chiamata dal citofono

Nel caso di una chiamata dal citofono (suonano alla porta), vengono chiamati tutti i portatili o soltanto uno a seconda di quanto impostato. Se è stato impostato un trasferimento della chiamata dal citofono verso l'esterno, la chiamata viene deviata verso il numero impostato.

 Premere il tasto di fine chiamata per respingere la chiamata.

oppure ...

 /  Premere il tasto di risposta o di viva voce.

Adesso si è collegati con il citofono. Sul display viene visualizzato "Intercom".

o ...

Aprire Premere il tasto del display per azionare l'apriporta. L'apriporta viene attivato.

oppure ...

Luce Premere il tasto del display per accendere la luce d'ingresso.

 Premere il tasto di fine chiamata.

Nota:

Se ciò è stato impostato, il visitatore alla porta può accendere la luce d'ingresso con il pulsante inferiore della porta (v. pag. 12).

Nel caso di una chiamata dal citofono, le seguenti funzioni non sono disponibili:

- ◆ Mettere in attesa la conversazione
- ◆ Effettuare una consultazione da una chiamata con il citofono
- ◆ Effettuare una conversazione intermedia con un interlocutore al citofono
- ◆ Conferenza con un interlocutore al citofono
- ◆ Trasferimento o inoltro di una chiamata dal citofono

Chiamata dal citofono dall'interno

Il citofono può essere chiamato e comandato internamente anche se nessuno ha suonato alla porta. A tale scopo si deve prima scegliere sul portatile l'interno "Intercom".

Scegliere l'utente interno "Intercom":

 Aprire la lista degli utenti interni.

 → **Intercom** → 

 Premere il tasto del display.

 → **Citofono on** → **OK**

o ...

Aprire Premere il tasto del display per azionare l'apriporta. L'apriporta viene attivato.

oppure ...

Luce Premere il tasto del display per accendere la luce d'ingresso.

oppure ...

 Premere il tasto di fine chiamata.

Uso nel caso di trasferimento di chiamata

Con il trasferimento di chiamata è possibile utilizzare tutte le funzioni anche da remoto (es. da cellulare), ad esempio per chiedere al postino di lasciare il pacco alla vicina.

Commutare tra "Stato: A casa" e "Stato: Fuori casa"

Se per il trasferimento della chiamata si è digitato un numero esterno, è allora possibile commutare tra "Stato: A casa" e "Stato: Fuori casa". Il trasferimento di chiamata si riferisce sempre solo al pulsante superiore del citofono.

- ◆ In "Stato: A casa" viene chiamato, nel caso di una chiamata dal citofono, l'interno stabilito. Se la funzione "trasferimento di chiamata automatico" è attivata e se l'interno non risponde alla chiamata prima dello scadere del tempo impostato (vedi "Impostare la durata della chiamata interna ed esterna nel caso di chiamata dal citofono", pag. 16), la chiamata viene deviata verso il numero esterno stabilito.
- ◆ In "Stato: Fuori casa" una chiamata dal citofono viene deviata al numero esterno stabilito.

Chiamare internamente il citofono:

-  Avviare la chiamata interna scegliendo l'interno "Intercom".
- Modif.** Premere eventualmente il tasto del display per cambiare la modalità.
-  Premere a lungo (ritorno in standby).

Nota:

Se nel caso di una chiamata dal citofono il numero telefonico esterno è occupato o se risponde una segreteria telefonica, non è possibile trasferire una chiamata ad un ulteriore telefono. Il citofono in questo caso non viene collegato alla linea telefonica esterna.

Rispondere alla chiamata trasferita con un telefono esterno

Dopo aver risposto alla chiamata, si sente un messaggio che viene ripetuto ad intervalli regolari. Si ha la possibilità di accettare la conversazione o di terminare la procedura:

- 1** Premere il tasto **1** per accettare la chiamata.
- #*0** Per terminare la chiamata premere il tasto cancelletto **#*0**.

Il messaggio non informa sulla possibilità di apertura della porta; se al citofono è stato collegato un apriporta questa operazione è possibile.

- 9** Premere il tasto **9** per aprire la porta.
-  Digitare il PIN a 4 cifre.

Nota:

L'apertura della porta da un telefono esterno è possibile solo se prima è già stato configurato un PIN proprio per il citofono diverso da 0000 (v. pag. 14).

Attenzione:

Se si desidera utilizzare la funzione apriporta, prestare particolare attenzione alle condizioni della vostra assicurazione relativamente allo scasso.

Se il PIN è stato digitato correttamente, si sente un messaggio di conferma e la porta viene aperta. A questo punto il collegamento vocale continua ad essere attivo. Esso può essere interrotto premendo il tasto cancelletto **#*0**.

Comandare il citofono Gigaset HC450 con il portatile

Se il PIN non è stato digitato in maniera corretta, si sente un messaggio: "Digitare il PIN". Si può digitare nuovamente il PIN o stabilire di nuovo il collegamento vocale con il chiamante premendo il tasto asterisco *Δ. Per terminare il collegamento vocale, premere il tasto cancelletto #T°.

Se la conversazione si svolge per un intervallo di tempo superiore a quello impostato per le chiamate esterne, 10 secondi prima del distacco del collegamento si sente un messaggio di avviso. Se si preme il tasto 1, il collegamento continua.

Se si supera nuovamente il tempo di conversazione impostato per le chiamate esterne, 10 secondi prima del distacco del collegamento si sente di nuovo un messaggio di avviso. Se non si preme il tasto 1 entro circa 5 secondi, il collegamento viene interrotto automaticamente.

Terminare la procedura:

#T° Premere il tasto cancelletto.

Nota:

Allo scadere dell'intervallo impostato, il citofono interrompe la connessione automaticamente liberando così la linea.

Albero dei menu

Nel **menu delle impostazioni** del Gigaset HC450:

Citofono on	(pag. 18)		
N. Deviazione	(pag. 15)		
Deviazione	(pag. 15)		
Volume	Volume: 1 ... Volume: 9	(pag. 17)	
Tasto sup.porta	Chiamata interna	Chiam. collettiva INT 1 ... INT 6	(pag. 14) (pag. 13)
	Suoneria	Melodia 1 ... Melodia 6 GHC-Melodia **	(pag. 14)
Tasto inf.porta	Nessuna funzione	(pag. 14)	
	Come tasto sopra		
	2. chiam. Porta		
	Luce		
Impost. Tasto Inf. *	Chiamata interna	Chiam. collettiva INT 1 ... INT 6	(pag. 14) (pag. 13)
	Suoneria	Melodia 1 ... Melodia 6 GHC-Melodia **	(pag. 14)
Lingua	Deutsch	(pag. 13)	
	English		
	Francais		
	Italiano		
	Nederlands		
	Dansk		
	Suomi		
	Norsk		
	Svenska		
	Espanol		
Portugues			

*) Questa impostazione viene visualizzata solo se nel menu "Tasto sup.porta" è attivata l'impostazione "2. chiam. Porta".

***) non disponibile in tutti i telefoni Gigaset

Albero dei menu

Timer	Luce porta	Impulso 1 Sec. ... 90 Sec.	(pag. 16)
	Campanello porta	Impulso 1 Sec. ... 3 Sec.	(pag. 16)
	Chia. porta int.	Chiam. intern. off 10 Sec. ... 60 Sec.	(pag. 16)
	Chia. porta est.	30 Sec. ... 120 Sec.	(pag. 16)
	Timer chiamate	30 Sec. ... 120 Sec.	(pag. 16)

Nota:

Caratteristiche e dati tecnici non sono impegnativi e possono essere modificati senza alcun preavviso. Si prega di verificare la disponibilità del prodotto, delle varianti colore e degli accessori al momento dell'acquisto.

Appendice

Pulizia

- ▶ Pulire il citofono HC450 solo con un panno leggermente **umido** (senza solventi) o con un panno antistatico.

Non usare **mai** un panno completamente asciutto. In questo caso c'è il rischio di una scarica elettrica.

Domande e risposte

Se nell'uso del citofono HC450 si hanno dei problemi, siamo a vostra disposizione al sito

www.qiqaset.com/customercare

24 ore su 24. Inoltre, nella tabella che segue sono elencati i problemi comuni e le possibili soluzioni.

Unità di controllo

<p>Nessuna funzione</p> <p>Alimentazione mancante.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare l'alimentazione.
<p>L'apriporta non funziona</p> <p>– rumore di commutazione non udibile</p> <p>L'apriporta non è collegato correttamente o non è conforme alle specifiche.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare l'installazione. Controllare se l'apriporta rispetta le specifiche supportate. <p>L'apriporta non funziona</p> <p>– rumore di commutazione udibile ma la porta non si apre.</p> <p>Apriporta non conforme alle specifiche o non montato in modo meccanicamente corretto</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare se l'apriporta rispetta le specifiche supportate o controllarne il montaggio (eventualmente regolarlo).

Citofono HC450

Nessuna funzione, illuminazione dei tasti assente

Mancanza di corrente.

- ▶ Controllare l'installazione, controllare l'ordine di collegamento dei morsetti.

Citofono funzionante (il campanello funziona) ma mancanza di segnalazione ai portatili.

1. L'unità di controllo non è registrata sulla base (il diodo luminoso dell'unità di controllo lampeggia).
 - ▶ Registrare l'unità di controllo.
2. L'unità di controllo era registrata, perde però il collegamento (il diodo luminoso lampeggia).
 - ▶ Ridurre la distanza tra la base e l'unità di controllo, eventualmente acquistare un ripetitore.

Nessuna segnalazione ai portatili sebbene l'unità di controllo abbia un collegamento con la base (il diodo luminoso dell'unità di controllo è acceso permanentemente).

1. È impostato Chiam. intern. off.
 - ▶ Scegliere un valore compreso tra 10 e 60 secondi.
2. Inoltro di chiamata attivato (display "Leitung belegt").
 - ▶ Scegliere "Stato: A casa".
3. Portatili al di fuori del raggio di azione o spenti, il portatile impostato in modo specifico non è registrato o è spento.
 - ▶ Portare i portatili all'interno del raggio di azione della base, accendere i portatili o caricarli.
 - ▶ Scegliere per la segnalazione un portatile diverso o impostare "segnalazione a tutti i portatili".

Se il problema non è risolvibile con le misure indicate, è possibile ripristinare le impostazioni iniziali dell'unità di controllo. Tenere premuto per 35 sec. con un oggetto appuntito, per es. una graffetta, il

tasto sull'unità di controllo (vedi figura a pag. 10).

Nota:

Ripristinando le impostazioni iniziali, tutti i dati relativi alla configurazione personali dell'unità HC450 (inseriti manualmente), VENGONO CANCELLATI. È necessario registrare nuovamente l'unità di controllo ed i relativi dati personali, v. pag. 13.

Compatibilità dei telefoni cordless Gigaset con l'HC450

Basi compatibili

Gigaset SX440/SX445isdn

Gigaset SX450/SX450isdn

Gigaset E450/E455*

Gigaset E450 SIM/E455 SIM*

Gigaset S440/S445*

Gigaset S450/S455*

Gigaset S450 SIM/S455 SIM*

Gigaset S450 IP*

Gigaset S645

Gigaset SL440

Gigaset SL550/SL555*

Gigaset SL560/SL565*

Gigaset SL370/SL375*

Gigaset S670/S675*

Gigaset S675 IP*

Gigaset C470/C475*

Gigaset C470 IP/C475 IP*

Portatili comfort compatibili

Gigaset E45*

Gigaset S1/S1 color

Gigaset S44

Gigaset S45*

Gigaset SL1/SL1 color

Gigaset SL55*

Gigaset SL56*

Gigaset SL74

Gigaset SL37H*

Gigaset S67H*

Gigaset C47H*

*) Gli apparecchi supportano la piena funzionalità "Gigaset Home Control" e sono contrassegnati con il marchio di sistema "Gigaset Home Control" (non in tutti i Paesi). Verificare la disponibilità del prodotto nel Paese di appartenenza.

Servizio Clienti (Customer Care) (Italia)

Per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza, per informazioni commerciali o relative all'uso del terminale potete rivolgervi al Servizio Clienti chiamando il numero unico da tutta Italia dalle ore 09.00 alle ore 18.00 dal lunedì al venerdì e dalle ore 09.00 alle ore 13.00 il sabato:

Servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Il servizio offerto è a tariffa unica da tutta Italia in qualunque fascia oraria.

Il numero può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile.

Il costo della chiamata effettuata da telefoni fissi della rete Telecom Italia è di €cent 8,36 + IVA al minuto mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di

altri operatori consultate le tariffe offerte dall'operatore stesso.

Il costo di ogni comunicazione verrà calcolato sulla base della sua effettiva durata misurata in secondi senza scatto alla risposta.

Il Servizio Clienti è contattabile anche via e-mail entrando nel sito:

www.gigaset.com/it

cliccando poi su "Contatti". Vi apparirà un modulo da compilare, riceverete risposta nel più breve tempo possibile.

Se il prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica nazionale. Se l'apparato è stato progettato per essere usato in Italia è chiaramente riportato in lingua Italiana sia sulla scatola accanto al marchio CE che serigrafato in modo indelebile sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate sul manuale e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti all'assistenza ed alla riparazione sia in garanzia che fuori garanzia.

Servizio Clienti (Customer Care) (Svizzera)

Vi offriamo una consulenza rapida e personalizzata!

Il nostro supporto in linea in Internet è raggiungibile sempre e dappertutto:

www.gigaset.com/customer-care

Per 24 ore su 24 avete a disposizione il supporto sui nostri prodotti. Vi trovate una raccolta delle domande poste più di frequente con relative risposte, nonché i manuali d'istruzione e gli aggiornamenti del software (se disponibili per il prodotto in questione) da scaricare.

Le domande poste più di frequente con relative risposte si trovano anche nell'appendice delle presenti istruzioni d'uso.

Una consulenza personale sulla nostra offerta è disponibile con la Premium-Hotline:

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Vi attendono collaboratori qualificati che vi aiutano con competenza relativamente alle informazioni sui prodotti e sulla loro installazione.

Nel caso della necessità di una riparazione o di eventuali richieste di garanzia, otterrete un aiuto rapido ed affidabile presso il nostro Service-Center.

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Tenete a portata di mano la prova d'acquisto.

Nei Paesi nei quali il nostro prodotto non viene venduto tramite distributori autorizzati, non vengono offerti servizi di sostituzione o riparazione.

CONFORMITÀ CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo prodotto è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea, in Svizzera ed in altri paesi a seconda della concessione nazionale.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/docs

Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Certificato di garanzia (Italia)

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o la ricevuta ovvero ogni altro documento idoneo, comunque in originale, che faccia piena prova della data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Gigaset Communications Italia

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme

e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.

- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l..
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Gigaset Communications Italia S.r.l., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.

- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. Italia ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Certificato di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- ◆ Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/ o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- ◆ Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications GmbH, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- ◆ La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- ◆ Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000

Dati tecnici

Unità di controllo HC450

Standard RF	DECT
Raggio di azione	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880 –1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW (potenza media per canale)
Temperatura di esercizio	0 °C - +40 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C - +70 °C
Dimensioni contenitore sopratraccia	185 x 150 x 30 mm (lungh. x largh. x prof.)
Peso	1,1 kg con alimentatore
Tipo di protezione secondo DIN	IP40
Capacità di carico dei contatti/relè	Attuatore: max. 30 V, 1 A (30 VA) Luce: 230 V, max. 5 A
Lunghezza massima del cavo tra unità di controllo e citofono	senza apriporta collegato: 100 m con apriporta collegato: – Ø cavo del campanello 0,6 mm: fino a 30 m – Ø cavo del campanello 0,8 mm: fino a 50 m
Colore	Grigio

Citofono HC450

Temperatura di esercizio	-20 °C - +55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C - +70 °C
Temperatura di trasporto	-25 °C - +55 °C
Dimensioni	Pannello porta: 215 x 98 x 30 mm (lungh. x largh. x prof.) Cornice sopratraccia: 210 x 93 mm (lungh. x largh.)
Peso	360g
Protezione dall'umidità	IP 53
Tensioni di uscita apriporta	12 V AC, 1 A
Colore	Argento
Colore LED dei tasti	Giallo

Alimentatore

Tensione di uscita	230 V +/- 10%/50 Hz
Potenza nominale	max. 17 VA
Tensioni di uscita	12 V AC, 1 A 24 V AC, 0,2 A
Lunghezza cavo	1,5 m

Sistema

Assorbimento di potenza	Funzionamento in standby: circa 4,5 W in funzione: circa 7 W
-------------------------	---

Indice analitico

A

Alimentatore	5, 12
Altoparlante esterno	17
Apparecchiature medicali	5
Apriporta	3
Attuatore	11
Avvertenze di sicurezza	5

B

Base	13
----------------	----

C

Cambiare il PIN	14
Cambiare la lingua del display	13
Campanello	3, 7, 10, 16
Certificato di garanzia	26
Chiamata dal citofono	18
Chiamata del citofono dall'interno	18
Citofono	13, 18
accettare la conversazione	19
cambiare il PIN	14
cambiare la lingua del display	13
chiamata dal citofono	18
chiamata interna	18
comandare con il portatile	18
comandare nel caso di trasferimento di chiamata automatico	19
compilare le targhette dei nomi	9
destinazione di trasferimento	15
durata del campanello	16
durata della conversazione esterna	17
impostare il trasferimento di chiamata verso l'esterno	15
impostare la durata della chiamata	16
montaggio	7
montaggio sopratraccia	8
parti fornite	7
PIN di sistema	13
possibilità d'impiego	2
registrare sulla base	13
seconda chiamata dalla porta	14
spinetto di collegamento	8
tasto inferiore del campanello	14

tasto superiore del campanello	14
volume dell'altoparlante esterno	17
Collegare la luce d'ingresso	12
Compilare le targhette dei nomi	9
CONFORMITÀ CE	25
Contenuto della confezione	7
Contrassegno CE	24
Conversazione interna	18
Cornice sopratraccia	8
Customer Care	24, 25

D

Dati tecnici	28
DECT	9
Destinazione di trasferimento	15
Diodo luminoso	13
Domande e risposte	23
Durata del campanello	16
Durata della chiamata	16
Durata della chiamata interna ed esterna	16
Durata della conversazione esterna	17
Durata della luce della porta	16

G

GAP	1
Gigaset Home Control	1

H

Home Control	1
------------------------	---

I

Impostare il tasto inferiore	14
Inizio della programmazione	13
Installazione	7
Interno "Intercom"	18

L

Luce	12
Luce d'ingresso	2
Luce porta	16

M

Menu (albero dei menu)	21
Modulo radio DECT	9
Montaggio del citofono	7
Montaggio dell'unità di controllo	9
Montaggio sopratraccia	8

N

Nuovo cablaggio 11

P

Parti fornite 7

PIN di sistema 13, 19

Portatile (comandare il citofono) 18

Possibilità d'impiego. 2

Pulizia 23

R

Raggio di azione radio 9

Ripetitore. 10

S

Seconda chiamata dalla porta. 14

Servizio Clienti 24, 25

Soluzione dei problemi. 23

Spinotto di collegamento 8

Stato

 assente 19

 presente. 19

T

Tasto del campanello 2, 9, 14

Tasto di registrazione/paging 13

Tasto inferiore del campanello 14

Tasto superiore del campanello. 14

Telefoni cordless

 Gigaset compatibili 24

Tensione per l'apriporta 3

Trasferimento di chiamata . 2, 15, 18, 19

 attivare/disattivare 16

 comandare il citofono 19

 destinazione di trasferimento 15

 stato 19

 verso l'esterno, impostare 15

Trasformatore 11

Trasformatore per il campanello . . 10, 11

U

Unità di controllo 7, 13

 collegare 11

 collegare la luce

 d'ingresso 12

 diodo luminoso 13

 luce. 12

 montaggio 9

 raggio di azione radio 9

V

Volume dell'altoparlante esterno 17